

УМОВИ ІНТЕРНЕТ-ПРОДАЖУ - TATRA SUPER SKI

ВИЗНАЧЕННЯ

1. **Продавець** - компанія, що діє під назвою: Ośrodek Narciarski Kotelnica Białczańska sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Бялка Татшанська, адреса: вул. Шродкова 181б, 34-405 Бялка Татшанська, внесена до Реєстру підприємців Національного судового реєстру, який ведеться Окружним судом Кракова-Срудмєстьє в Кракові, XII Економічним відділом Національного судового реєстру під номером KRS: 0000067900, REGON: 492034101, NIP: 7361523042, з повністю сплаченим статутним капіталом у розмірі 5 516 000 злотих, адреса електронної пошти: karnety@bialkatatrzenska.pl, тел. +48 18 2654530.
2. **Клієнт** — особа, яка зареєстрована у системі та використовує систему онлайн-продажу скі-пасів з метою придбання такого Скі-паса для власних потреб або для третьої особи. Споживач, відповідно до частини 1 статті 22 Цивільного кодексу, – це фізична особа, яка вчиняє з підприємцем (Продавцем) правочин, безпосередньо не пов'язаний з її господарською або професійною діяльністю.
3. **Гірськолижний курорт** - суб'єкт господарювання, що належить до єдиної карткової системи **TATRY SUPER SKI**, а саме:
 - 3.1. **Котельніца Бялчанська** (Ośrodek Narciarski Kotelnica Białczańska sp. z o.o., юридична адреса: вул. Шродкова 181 б, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 0000067900);
 - 3.2. **Чарна Гура - Козінець** ("CZARNA GÓRA - KOZINIEC" sp. z o.o., юридична адреса: вул. Надводня 170, 34-532 Чарна Гура, KRS: 0000239680);
 - 3.3. **Гаврань - Юргув** ("Centrum Wypoczynku i Rekreacji "HAWRAŃ" sp. z o.o., юридична адреса: вул. Подокульне 1, 34-532 Юргув, KRS: 000021509);
 - 3.4. **Чорштин - Скі** (CZORSZTYN-SKI sp. z o.o., адреса компанії: вул. Каменярська 30А, 34-440 Ключковце, KRS: 0000038512);
 - 3.5. **Канювка** (Stacja Narciarska Kaniówka Dziubas sp. z o.o., юридична адреса: вул. Канювська 19Е, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 00001024735);
 - 3.6. **Баня** (BANIA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k., юридична адреса: вул. Шродкова 181, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 0000565410);
 - 3.7. **Поляна Шимошкова** (Dorado Sp. z o.o: юридична адреса: Поляна Шимошкова 2, 34-500 Закопане, KRS: 0000180393);
 - 3.8. **Харенда - Гірськолижні підприємники** ("Harenda - Wyciągi" sp. z o.o., адреса компанії: вул. Харенда 21А, 34-500 Закопане, KRS: 0000214080);
 - 3.9. **Вітув - Скі** ("WITÓW-SKI" sp. z o.o., юридична адреса: Вітув 205с, 34-512 Вітув, KRS: 0000253245);
 - 3.10. **Гірськолижна станція Сухе** (Stacja Narciarska SUCHЕ sp. z o.o., юридична адреса: Сухе 103 б, 34-520 Поронін, KRS: 0000302489);
 - 3.11. **Грапаскі** ("Grapaski" sp. z o.o., юридична адреса: вул. Загура, 200, Чарна Гура, 34-532 Юргув, KRS: 0000216144);
 - 3.12. **ПКЛ - Паленіца - Щавніца** (Polskie Koleje Linowe S.A: юридична адреса: Крупувкі 48, 34-500 Закопане, KRS: 0000429345);
 - 3.13. **Бакледка Ski & Sun s.r.o.** (юридична адреса: Бакледова долина 702, 059 55 Ждіар, Словаччина, DIC DPH SK 2021681618)
 - 3.14. **Русін-Скі** (RUSIŃSKI - SKI sp. z o.o. юридична адреса Буківіна Татшанська, вул. Веш Русінські, 70 KRS: 0000231704)
 - 3.15. **Меандр Інвест** (юридична адреса: М.Р. Штефаніка 1821, 026 01 Дольний Кубін, Словаччина ІСО: 44820313)
 - 3.16. **Дługa Поляна** (Długa Polana sp. z o.o., юридична адреса: Вул. Олексувки ба 34 - 400 Новий Тарг, KRS: 0000480107)

- 3.17. Страхан Скіцентр, ЗОРЛАНД** (юридична адреса: Ждіар 530, 059 55 Ждіар Словаччина, ІСO:47 591 323, ДІС:202 409 7240)
- 3.18. Горнікув-Верх** (Гірськолижний витяг "Horników Wierch" s.c., юридична адреса: вул. Канювка 15, 34-405 Бяла Татшаньська NIP: 736 10 25 930)
- 4. Скі-пас TATRY SUPER SKI (Скі-пас)** – строковий дозвіл на користування крісельними витягами Гірськолижних курортів, який протягом терміну його дійсності дозволяє користувачеві необмежену кількість поїздок на канатних гірськолижних витягах на умовах, визначених Умовами користування скі-пасами TATRY SUPER SKI (додаток № 2 до цих Умов). Обов'язковою умовою користування Скі-пасом TATRY SUPER SKI є наявність Картки, на яку завантажено Строковий дозвіл. Період дії Строкового дозволу (погодинний, добовий) у конкретному зимовому сезоні визначається типом Скі-паса, при цьому роз'яснюється наступне:
- Погодинний Скі-пас** - діє протягом зазначеного на Скі-пасі часу, який обчислюється з моменту Персоналізації Картки, виключно в день, в який вона оформлена, але не довше, ніж до моменту закриття Гірськолижного комплексу в цей день;
 - Скі-пас Після 16:00** - пільговий погодинний Скі-пас, що дає право на користування гірськолижним комплексом з 16:00 до закриття будь-якого гірськолижного комплексу,
 - Денний Скі-пас** - діє протягом кількості днів, зазначеної на Скі-пасі та відраховується послідовно з моменту Активації Картки, незалежно від часу її активації, але не довше ніж до закриття Гірськолижного комплексу в останній день дії Скі-паса,
 - Пільговий Скі-пас TATRY SUPER SKI** дійсний для дітей та молоді віком до 16 років (16-й день народження – перший день втрати знижки) та пенсіонерів віком від 65 років (65-й день народження – перший день набуття знижки), згідно з прейскурантом на сайті www.tatrysuperski.pl. Пільгові Скі-паси TATRY SUPER SKI видаються на підставі документа, що підтверджує вік та дозволяє ідентифікувати особу, яка має право на знижку, та який перевіряється в день придбання скі-пасу. Особа, яка послуговується скі-пасом несе відповідальність за доведення того, що є особою, яка відповідає вимогам для отримання знижки. Визначення віку, необхідного для отримання знижки, здійснюється відповідно до принципу, передбаченого в ст. 112 zd. 2 Цивільного кодексу.
 - 14-денний скі-пас** - дійсний на будь-які (не обов'язково підряд) 14 днів гірськолижного сезону, закінчується після використання 14-го дня або закриття останнього гірськолижного курорту в гірськолижному сезоні,
 - Календарний Скі-пас (також званий Скі-пасом "покупка на певну дату")** - діє тільки в певні дати, зазначені в календарі Клієнтом при здійсненні покупки.
- 5. Картка** – носій дозволу, що впливає з факту придбання скі-паса TATRY SUPER SKI. Картка видається у формі RFID-картки Skidata KeyCard або іншого транспондера SkiData з маркуванням Tatry Super Ski, яке вказує на те, що цей носій призначений для Скі-пасів TATRY SUPER SKI або Партнерських Скі-пасів TATRY SUPER SKI (на інших носіях неможливо завантажити строкові дозволи, пов'язані зі Скі-пасом TATRY SUPER SKI). Картка є багаторазовою і дозволяє завантаження та зберігання строкового дозволу, що пов'язаний зі скі-пасом TATRY SUPER SKI. За випуск Картки стягується застава. Картка залишається власністю продавця.
- 6. Картка TATRY SUPER SKI** – Картка з завантаженням на неї строковим дозволом, який пов'язаний з купівлею Скі-паса TATRY SUPER SKI, який зареєстрований на власника після персоналізації та дозволяє використовувати строковий дозвіл, пов'язаний зі Скі-пасом TATRY SUPER SKI.
- 7. Строковий дозвіл** – завантаження в системі контролю доступу, яке дозволяє, після його активації на Картці, користування послугами, що впливають з придбання Скі-паса TATRY SUPER SKI.
- 8. Активація картки** – це запис строкового права на Картці протягом терміну її дії, обраного

- уповноваженою особою, та видачі активованої у такий спосіб Картки TATRY SUPER SKI.
9. **Персоналізація Картки** - дія з присвоєння конкретної Картки TATRY SUPER SKI конкретному користувачу, яка відбувається при першому наближенні Картки TATRY SUPER SKI до зчитувача витягу або підйомника Гірськолижного курорту.
 10. **Поповнення Картки** – дія присвоєння визначеній Клієнтом Картці придбаних Строкових дозволів, що впливають з придбаного Скі-паса.
 11. **Система продажу скі-пасів онлайн** - інформаційна система, що дозволяє придбати скі-пас Tatra Super Ski, доступний в панелі продажу цієї системи, а також замовити Картки під заставу, зазначену в панелі продажу.
 12. **Електронний квиток** - документ, що підтверджує придбання Клієнтом зазначеного Скі-паса або внесення Клієнтом застави за Картку, переданий Клієнту Продавцем електронною поштою після отримання від банку підтвердження оплати замовлення. У погодинному електронному квитку вказано зимовий період (пункт 18.12-18.15), протягом якого можна користуватися скі-пасом, та термін його дії. У добовому електронному квитку зазначаються дні, вказані Клієнтом під час придбання, протягом яких можна користуватися Скі-пасом.
 13. **Замовлення** - волевиявлення Клієнта, спрямоване безпосередньо на укладення дистанційного договору через панель онлайн-продажів, із зазначенням типу та кількості замовлених Скі-пасів або Карток.
 14. **Прейскурант цін Скі-пасів** - перелік цін Скі-пасів для певних груп осіб, який доступний щоразу в онлайн-панелі продажу та зазначений на сайті www.tatrysuperski.pl.
 15. **Попередній продаж** – можливість набуття строкового права використання онлайн (на періоди, зазначені в пунктах 12 – 15 нижче) з 6 листопада 2023 р. до дня перед відкриттям першого з гірськолижних курортів
 16. **Передсвятковий** період триває від початку гірськолижного сезону (з моменту відкриття першого гірськолижного курорту) до 24 грудня 2023 р.
 17. **Різдвяний період**- період з 25 грудня 2023 р. по 7 січня 2024 р.
 18. **Високий сезон** – період з 8 січня 2024 р. по 10 березня 2024
 19. **Низький сезон** – з 11 березня 2024 р. до кінця зимового сезону (до закриття останнього гірськолижного курорту).

[ЗНИЖКИ ТА ДИСКОНТИ В ОНЛАЙН-ПРОДАЖАХ

20. У разі онлайн-покупки надається знижка, розрахована на підставі вартості Скі-пасу Tatry Super Ski, доступної в окремі сезони (пункти 16-19 вище) в офлайн-продажах. Розмір знижки, що надається, залежить від часу здійснення покупки згідно з наступним графіком:
 - I. При купівлі в період з 6 по 19 листопада 2023 року – знижка 10%
 - II. При купівлі з 20 по 3 грудня 2023 року – знижка 9%
 - III. При купівлі з 4 по 10 грудня 2023 року – знижка 8%.
 - IV. При купівлі в період з 11 по 17 грудня 2023 року – знижка 7%
 - V. При купівлі в період з 18 по 24 грудня 2023 року – знижка 6%
 - VI. При купівлі в період з 25 грудня 2023 року по 10 березня 2024 року – знижка 3%

Приклад – придбання Скі-пасу Tatry Super Ski

Скі-пас Tatry Super Ski у низький сезон на цілий день для одного дорослого коштує 155 злотих. Клієнт купує Скі-пас онлайн 7 листопада 2023 року, заплативши за неї 139,50 злотих – враховуючи знижку 10%, описану вище в пункті 20.I. Той самий Скі-пас, але придбаний 20 листопада 2023 року, коштуватиме 141,05 злотих в онлайн-продажах, оскільки знижка в цей період становитиме 9% від ціни 155 злотих, відповідно до пункту 20.II вище.

Скі-пас Tatry Super Ski у високий сезон на цілий день для одного дорослого коштує 160 злотих. Якщо клієнт купує Скі-пас онлайн 20 грудня 2023 року, він платить за нього 150,40

злотих, враховуючи знижку 6%, описану в пункті 20 вище. Той самий Скі-пас, але придбаний 10 січня 2024 року онлайн коштуватиме 155,2 злотих, оскільки знижка в цей період становитиме 3% від ціни 160 злотих, відповідно до пункту 20. вище.

- 21) Знижки, зазначені в пункті 20, не діють в разі покупки:
- I. Погодинного Скі-паса
 - II. Скі-паса після 16:00
 - III. 14-денного Скі-паса
- 22) При купівлі погодинного Скі-паса або Скі-паса після 16:00 діє фіксована знижка 3% незалежно від дня здійснення операції.
- 23) Скі-паси, придбані на період з дати відкриття першого гірськолижного курорту до 24 грудня 2023 року, можуть бути активовані в будь-який час протягом цього періоду. У випадку, якщо придбаний Скі-пас не буде використаний повністю або частково до 24 грудня 2023 року, Клієнт не матиме права на повернення коштів за невикористані дні, за винятком випадків, коли неможливість використання Скі-паса пов'язана з невідкриттям будь-якого гірськолижного курорту.
- 24) Скі-паси, придбані на період з 25 грудня 2023 року по 7 січня 2024 року (Різдвяний період), можуть бути активовані в будь-який день з 25 грудня 2023 року до дати закриття останнього гірськолижного курорту в гірськолижному сезоні. Якщо придбаний Скі-пас не використаний повністю або частково, Клієнт не має права на повернення коштів за невикористані дні.
- 25) Скі-паси, придбані на період з 8 січня 2024 року по 10 березня 2024 року (Високий сезон), можуть бути активовані в будь-який день з 8 січня по 10 березня 2024 року. Якщо придбаний Скі-пас не використаний повністю або частково, Клієнт не має права на повернення коштів за невикористані дні.
- 26) Скі-паси, придбані на період з 10 березня 2024 року до закриття останнього гірськолижного курорту (Низький сезон), можуть бути активовані в будь-який день з 10 березня 2024 року до закриття останнього гірськолижного курорту. Якщо придбаний Скі-пас не використаний повністю або частково, Клієнт не має права на повернення коштів за невикористані дні.
- 27) Якщо ви купуєте пас-календар, ціна пасу залежатиме від періоду, на який припадають вказані дні (змішана ціна). Використовувати таку перепустку потрібно в дні, зазначені при її придбанні, а персоніфікувати в перший із цих днів.

Приклад – Календарний скі-пас

Клієнт придбав Календарний скі-пас на період з 22 грудня 2023 року по 27 грудня 2023 року, тобто на два періоди – Низький сезон та Високий сезон. У цьому випадку застосовується змішана ціна з урахуванням того, що окремі дні припадають на різні періоди. Придбані таким чином дозволи дійсні лише в конкретні дні, вказані Клієнтом під час придбання.

1. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 1.1. Ці Умови є нормативно-правовими актами у розумінні статті 8 Закону від 18 липня 2002 року "Про надання електронних послуг". Клієнт є отримувачем послуг, а Продавець є постачальником послуг у розумінні вищезазначеного Закону. Продавець надає послуги в електронному вигляді відповідно до Умов.
- 1.2. Договір між Клієнтом і Продавцем укладається в момент здійснення онлайн-оплати (після отримання підтвердження платежу від банку), після чого на електронну адресу Клієнта буде надіслано підтвердження проведення оплати. Електронний квиток є підтвердженням покупки.
- 1.3. Клієнт зобов'язаний сплатити загальну ціну, зазначену в онлайн-панелі продажів за Замовлення (ціни окремих позицій Замовлення сумуються - загальна ціна вказана до підтвердження Замовлення Клієнтом).

- 1.4. Оплата Замовлення можлива тільки через платіжну сторінку, на яку Клієнт буде перенаправлений відразу після оформлення Замовлення. Онлайн оплата здійснюється через сервіс "PayPro S.A."
- 1.5. Предметом дистанційних договорів є тільки наявні товари (Скі-паси або Картки) в панелі продажів. Крім того, предметом розпродажу є скі-паси (у тому числі з урахуванням спеціальних знижок), які можна придбати тільки в квиткових касах.
- 1.6. Продавець має право відмовитися від виконання дистанційного договору протягом семи днів з дня його укладення. Клієнт має право відмовитися від договору у випадках, передбачених законодавством, з урахуванням положень цих Умов.
- 1.7. Інформація, розміщена на сайті www.tatrysuperski.pl та в панелі онлайн-продажу, зокрема оголошення, реклама, прайс-листи та інша інформація, є пропозицією укласти договір в розумінні статті 71 Цивільного кодексу. Вищезазначена інформація не є пропозицією купівлі-продажу в розумінні статті 543 Цивільного кодексу України.
- 1.8. Вся інформація, дані та матеріали, розміщені на веб-сайті www.tatrysuperski.pl (включаючи, але не обмежуючись назвами, логотипами, прайс-листом, а також графікою, кольором та макетом веб-сайту) та всі інші права інтелектуальної власності, пов'язані зі змістом цього веб-сайту, включаючи, але не обмежуючись творами, правами на торговельні марки, належать Продавцю або особам, з якими Продавець уклав відповідні договори, і захищені авторським правом, правом промислової власності, правом на бази даних або іншими правами інтелектуальної власності.
- 1.9. Умови надаються на безоплатній основі через веб-сайт www.tatrysuperski.pl, що дає можливість отримувати, відтворювати та зберігати зміст Умов.

2. УМОВИ ПРОДАЖУ КАРТОК, СПОСОБИ ТА СТРОКИ ЇХ ОПЛАТИ

- 2.1. Замовлення може бути оформлене за допомогою функціональних можливостей онлайн системи продажу скі-пасів (ця система може вимагати від Клієнта реєстрації або входу в систему перед оформленням Замовлення, про що будуть свідчити повідомлення, що відображаються на екрані).
- 2.2. Клієнт оформлює Замовлення шляхом вибору виду та кількості товару, що замовляється (Денні або Годинні Скі-паси; або Картки), які доступні на панелі продажу, вчинення подальших технічних дій на підставі повідомлень або інформації, що з'являються на сторінці цієї панелі, - з метою укладення договору з Продавцем. Оформлення Замовлення можливе після ознайомлення та прийняття Умов.
- 2.3. Клієнт зобов'язаний надати всі необхідні дані для оформлення Замовлення та його виконання (виконання договору). Про обов'язковість надання таких даних було відповідним чином повідомлено (відповідними повідомленнями) в системі онлайн-продажу скі-пасів. Клієнт несе відповідальність за достовірність і правильність наданих даних (зокрема електронної адреси, на яку буде відправлений Електронний квиток після оплати Замовлення) і самостійно несе відповідальність за наслідки невиконання цього обов'язку.
- 2.4. Оплата Замовлення можлива тільки через платіжну сторінку, на яку Клієнт перенаправляється відразу після оформлення Замовлення (після натискання кнопки "Оплатити зараз" або кнопки з еквівалентним змістом). При цьому, при оформленні Замовлення здійснюється резервування товару, зазначеного в Замовленні. Онлайн-платіж здійснюється через сервіс "PayPro S.A." протягом 10 хвилин з моменту скерування на сторінку сервісу "PayPro S.A.". Здійснення оплати всієї вартості Замовлення протягом цього періоду призводить до укладення договору з Продавцем, в результаті чого Клієнт отримує Електронний квиток в повідомленні від Продавця, що підтверджує оплату. Якщо

оплата не буде здійснена протягом цього терміну, Клієнт отримає повідомлення про те, що Замовлення анульовано (або з еквівалентним змістом), що означає, що замовлені товари (Квитки або Картки) повернулися в пул доступних товарів (що є відмовою від офери Клієнта) - в цьому випадку для повторного оформлення Замовлення Клієнт повинен пройти процес оформлення замовлення заново (виходячи з товарів і цін на них, доступних в панелі продажів на момент оформлення нового замовлення).

- 2.5. Оформлення Клієнтом Замовлення є замовленням, розміщеним у Продавця. У момент своєчасної оплати Клієнтом всієї ціни Замовлення через сервіс "PayPro S.A.", як зазначено в попередньому пункті, Продавець акцептує пропозицію Клієнта (момент укладення договору).
- 2.6. До закінчення терміну оплати Замовлення Клієнт може відкликати розміщене Замовлення, наприклад, не оплачуючи його, і Клієнт не несе в такому випадку ніяких витрат, пов'язаних з цим.
- 2.7. Продавець повідомляє Клієнту ціну товару брутто (з урахуванням ПДВ). Продавець залишає за собою право на постійній основі вносити зміни в ціни на товари, доступні на панелі продажів, зокрема у випадку помилкової цінової інформації або зміни застосовної ціни на даний товар; а також проводити та скасовувати будь-який вид рекламної акції, попередньо повідомивши про це на веб-сайті tatrysuperski.pl із зазначенням дати, коли закінчується акція.
- 2.8. Клієнт, який не має власної Картки, може замовити таку Картку, в такому випадку ціна замовлення буде збільшена на суму застави за Картку, зазначену в панелі продажу. Така Картка є окремою позицією на панелі продажів, проте на панелі продажів вона може бути також позицією, об'єднаною з Карткою (за умови, що така позиція зазначена на панелі продажів).

3. ВАРТІСТЬ ДОСТАВКИ. ОТРИМАННЯ КАРТКИ. ОТРИМАННЯ СКІ-ПАСА TATRY SUPER SKI.

- 3.1. У зв'язку з характером послуги Продавця - Електронний квиток надсилається в електронному вигляді на електронну адресу Клієнта одразу після зарахування оплати замовлення в повному обсязі. Витрати на доставку в даній ситуації Клієнт не несе.
- 3.2. У разі замовлення Картки або Скі-паса разом з Карткою (Картки Tatry Super Ski) - отримуються тільки на всіх Гірськолижних курортах, що працюють на момент отримання, у спеціально позначених касах або спеціально позначених автоматах, якщо такі наявні на Гірськолижних курортах. Картки на адресу Клієнта не надсилаються. Під час отримання квитка необхідно підтвердити своє право на отримання, пред'явивши електронний квиток.

4. ПОПОВНЕННЯ КАРТКИ

- 4.1. Клієнт - власник Картки може закріпити за своєю Карткою Строковий дозвіл, що впливає із замовленого Скі-паса, вказавши серійний номер Картки під час оформлення замовлення, відповідно до повідомлень, що відображаються на панелі продажу. При придбанні Скі-паса до Іменної картки на Іменну картку завантажується Строковий дозвіл, що впливає з такого Скі-паса (поповнення Картки).
- 4.2. Поповнену картку не можна персоналізувати на гірськолижному курорті ПКЛ – Паленіца. Використання поповненої картки на гірськолижному курорті ПКЛ – Паленіца можливе лише в тому випадку, якщо ви почали користуватися поповненою карткою в одному з інших гірськолижних курортів.

Приклад:

Клієнт поповнив свою Картку 4-денним Скі-пасом у зазначені ним дні. Клієнт має намір використовувати колію ПКЛ – Паленіца та 3 інших гірськолижних курортів. Перше

використання такої Картки не може бути здійснене на Гірськолижному курорті ПКЛ – Паленіца, а лише на будь-якому іншому Гірськолижному курорті. Клієнт зможе користуватися поповненою карткою в ПКЛ – Паленіца, якщо він почне користуватися поповненою карткою на іншому гірськолижному курорті.

- 4.3. До початку терміну дії Строкового дозволу на конкретний зимовий сезон на Картці поповнення застосовуються загальні правила щодо терміну дії Строкового дозволу, зазначені в пункті 4, для конкретного зимового сезону. Визначення, за винятком коли:
- термін дії Строкового дозволу (годинного, денного) починається з моменту персоналізації Картки поповнення (в межах поповненого до неї Строкового дозволу), за винятком станції PKL-Paleniца відповідно до пункту 4.2.;
 - якщо попередній Строковий дозвіл все ще є дійсним на Картці поповнення, період дії Строкового дозволу на поповнення зараховується лише з моменту закінчення строку дозволу, який був раніше збережений на Картці поповнення;

Приклад:

Клієнт, який має картку TATRY SUPER SKI із терміном дії 4 години (4-годинний пасс), активну до 13:00, купує пасс на 2 дні. Якщо після 13:00 того ж дня, поповнена картка буде прикладена до пристрою зчитування на будь-якому гірськолижному курорті (окрім PKL-Paleniца), тоді почне діяти наступний Строковий дозвіл (персоналізація 2-денного абонементу на підйомник)

УВАГА: Щоб уникнути вищевказаної ситуації, слід бути уважним, купуючи погодинні дозволи. Такого не станеться якщо купувати і поповнювати денні строкові дозволи.

5. РАХУНКИ-ФАКТУРИ З ПДВ

- Клієнт може подати запит на отримання рахунка-фактури у встановлені законодавством строки, запросивши його у Продавця (Бюро обслуговування клієнтів Продавця) за правилами, передбаченими законодавством.
- Клієнт погоджується на використання електронних рахунків-фактур та просить надсилати їх на надану Клієнтом адресу електронної пошти (або будь-яку іншу адресу, вказану Клієнтом).
- Клієнт має право отримати рахунок-фактуру в Бюро обслуговування клієнтів, вказавши, що він є особою, яка має право на його отримання, з урахуванням положення попереднього пункту.
- Застава за Картку, що повертається, не супроводжується рахунком-фактурою.

6. РЕКЛАМАЦІЇ

- Клієнт має право подати рекламацію. Для подання рекламації необхідно надати підтвердження покупки.
- Рекламація повинна бути повідомлена до Бюро обслуговування клієнтів Продавця шляхом надсилання електронного листа на адресу: karnety@bialkatatrzenska.pl або письмово за вказаною адресою: Ośrodek Narciarski Kotelnica Białczańska sp. z o.o., ul. Śródkowa 181b, 34-405 Białka Tatrzańska, з позначкою "рекламація" або в інший спосіб, передбачений законодавством.
- У рекламації Клієнт повинен вказати такі дані, як: прізвище та ім'я, номер замовлення, а також описати суть рекламації та пред'явити вимогу.
- Інформація про розгляд рекламації буде доведена до відома скаржника у спосіб, у який вона була повідомлена. Якщо рекламація прийнята, Продавець зобов'язаний виконати вимогу скаржника відповідно до його прав.

- 6.5. В разі подання скарги, продавець зобов'язаний відповісти на неї протягом тридцяти днів з моменту її подання.
- 6.6. Кожна рекламація розглядається відповідно до положень законодавства.
- 6.7. Вищезазначене положення відповідно застосовується у разі подання рекламації на послугу, надану в електронній формі.
- 6.8. Продавець несе договірну відповідальність, відповідно до статті 471 Цивільного кодексу, внаслідок невиконання або неналежного виконання зобов'язання, якщо немає обставин, що виключають його відповідальність відповідно до положень законодавства.

7. ВІДМОВА ВІД ДОГОВОРУ

- 7.1. Після придбання права, але перед персоналізацією карти, споживач може відмовитися від угоди про купівлю ски-пасу без зазначення причин відмови та без витрат. Термін для такої відмови закінчується останнім днем сезону лижування, в якому відбулося придбання.
- 7.2. Заява про відмову може бути надіслана в електронному вигляді.
- 7.3. Типова заява про відмову додається у Додатку 1 до Умов. Для подання заяви про відмову від договору Споживач може скористатися типовою формою заяви про відмову від договору, що міститься в Додатку № 2 до Закону "Про захист прав споживачів".
- 7.4. У разі відмови Споживача від договору, повернення сплаченої Споживачем ціни буде здійснено негайно, не пізніше ніж протягом 14 днів з моменту вручення заяви про відмову від договору, з використанням того ж способу оплати, яким користувався Споживач.
- 7.5. Відповідно до частини 12 статті 38 Закону України "Про захист прав споживачів" від 30 травня 2014 року право на відмову від договору, укладеного поза офісом підприємства або на відстані, не поширюється на споживача щодо договорів: про надання послуг з розміщення не в житлових приміщеннях, перевезення вантажів, прокату транспортних засобів, громадського харчування, послуг, пов'язаних з організацією відпочинку, розваг, спортивних або культурних заходів, якщо в договорі визначено день або період надання послуги.

8. ВИДИ ТА ОБСЯГ ПОСЛУГ, ЩО НАДАЮТЬСЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРОННИХ ЗАСОБІВ, ТА ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ ДО НИХ

- 8.1. Постачальник послуг надає наступні послуги, за індивідуальним запитом Клієнта, через панель онлайн-продажів на веб-сайті tatrysuperski.skiperformance.com: послугу, що дозволяє укласти договір на відстані; послугу ведення облікового запису на цьому веб-сайті, послугу надсилання Умов або рахунку-фактури в електронному вигляді на адресу електронної пошти, надану Клієнтом; послугу обробки запитів, зроблених за допомогою контактної форми, якщо така є в наявності. Послуга інформаційної розсилки, у разі її наявності, регулюватиметься окремими правилами.
- 8.2. Клієнт може користуватися послугами, доступними через панель онлайн-продажів, описану в п.п. 8.1. вище, за умови дотримання технічних умов системи ІКТ, зазначених у пункті 8.3. Після виконання умов, описаних у попередньому реченні, в момент пред'явлення Одержувачем послуги індивідуального запиту на надання даної послуги (такий запит може мати форму збереження Клієнта, наприклад, шляхом реєстрації облікового запису в онлайн-панелі продажів), укладається договір про надання даної послуги за допомогою електронних засобів (у випадку, коли запит стосується відправки рахунку-фактури, умовою є попереднє укладення договору з Продавцем, який є підставою для виставлення такого рахунку-фактури), і договір розривається при

пред'явленні Одержувачем послуги вимоги про розірвання договору (в будь-який момент), якщо тільки такий договір не був виконаний раніше.

- 8.3. Для того, щоб належним чином користуватися послугами, доступними через панель онлайн-продажів, необхідно, щоб Клієнт мав ІКТ-систему, яка відповідає наступним мінімальним технічним вимогам:
- a) з доступом до мережі Інтернет (рекомендована швидкість не менше 128 кбіт/с);
 - b) для стаціонарних комп'ютерів та ноутбуків Клієнту необхідно встановити браузер Internet Explorer (версія 8 або новіша) або браузер Google Chrome (версія 14.0 або новіша) або браузер Опера (версія 11.1 або новіша) або браузер Mozilla Firefox (версія 3.5 або новіша) або браузер Safari (версія 3.2.2 або новіша) або браузер Microsoft Edge (версія 93.0.961.38 або новіша);
 - c) для мобільних телефонів (у тому числі смартфонів) та планшетів Одержувач послуги повинен використовувати операційну систему: Android 4.0.3. або iOS 7, або Windows Phone 10;
 - d) наявність діючої, активної та правильно налаштованої електронної поштової скриньки.
- 8.4. На сайті www.tatrysuperski.pl та в панелі онлайн-продажів використовуються наступні типи файлів cookie: "сесійні" - зберігаються в кінцевому пристрої Клієнта до моменту виходу з системи, залишення веб-сайту або вимкнення веб-браузера; "постійні" - зберігаються в кінцевому пристрої Клієнта протягом часу, визначеного в параметрах файлів cookie, або до моменту їх видалення Клієнтом; "експлуатаційні" - забезпечують збір інформації про спосіб використання веб-сайту; "необхідні" - забезпечують використання сервісів, доступних в межах веб-сайту; "функціональні" - забезпечують запам'ятовування налаштувань, обраних Клієнтом; "власні" - розміщені веб-сайтом; "зовнішні" - що надходять із зовнішнього сайту по відношенню до веб-сайту. Обсяг інформації, що збирається автоматично, залежить від налаштувань інтернет-браузера Клієнта. У зв'язку з цим Клієнту рекомендується перевірити налаштування свого браузера, щоб, в свою чергу, з'ясувати, яка інформація надається його браузером автоматично, або змінити ці налаштування. З цією метою Клієнт може звернутися до розділу "Довідка" використовуваного Інтернет-браузера. За замовчуванням браузер зазвичай дозволяє зберігати файли cookie на термінальному обладнанні Клієнта. Таким чином, Одержувачі послуг відповідного веб-сайту можуть змінити свої налаштування в цьому відношенні. Ваш інтернет-браузер також дозволяє видаляти файли cookie, а також використовувати опцію автоматичного блокування файлів cookie. Детальну інформацію про файли cookie можна знайти в налаштуваннях або документації браузера, що використовується користувачем. При цьому слід зазначити, що відключення файлів cookie, необхідних для процесів аутентифікації, безпеки або збереження налаштувань Клієнта, якщо такі є, на веб-сайті або панелі онлайн-продажів, може ускладнити, а в крайньому випадку унеможливити використання цього веб-сайту (або функціоналу веб-сайту).
- 8.5. Одержувачам послуг забороняється надавати контент протиправного характеру.

9. ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ

- 9.1. Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року. ("RODO"), дані, отримані у зв'язку з діяльністю, пов'язаною з наданням послуг в електронному вигляді або укладенням договору на відстані за допомогою онлайн-панелі продажів, обробляються гірськолижними курортами, на яких може бути використаний скі-пас TATRY SUPER SKI та отримана Картка, а саме:
- 1) *Котельниця Бялчанська (Ośrodek Narciarski Kotelnica Białczańska sp. z o.o., юридична адреса: вул. Шродкова 181 б, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 0000067900);*

- 2) Чарна Гура - Козінець ("CZARNA GÓRA - KOZINIEC" sp. z o.o., юридична адреса: вул. Надводня 170, 34-532 Чарна Гура, KRS: 0000239680);
- 3) Гавань - Юрзув ("Centrum Wypoczynku i Rekreacji "HAWRAŃ" sp. z o.o., юридична адреса: вул. Подкульне 1, 34-532 Юрзув, KRS: 000021509);
- 4) Чорштин - Скі (CZORSZTYN-SKI sp. z o.o., юридична адреса: вул. Каменярська 30А, 34-440 Ключковце, KRS: 0000038512);
- 5) Канювка (Stacja Narciarska Kaniówka Dziubas sp. z o.o., юридична адреса: вул. Канювська 19Е, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 00001024735);
- 6) Баня (BANIA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k., юридична адреса: вул. Шродкова 181, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 0000565410);
- 7) Поляна Шимошкова (Dorado Sp. z o.o., юридична адреса: Поляна Шимошкова 2, 34-500 Закопане, KRS: 0000180393);
- 8) Харенда - Гірськолижні підйомники ("Harenda - Wyciągi" sp. z o.o., адреса компанії: вул. Харенда 21А, 34-500 Закопане, KRS: 0000214080);
- 9) Вітув - Скі ("WITÓW-SKI" sp. z o.o., юридична адреса: Вітув 205с, 34-512 Вітув, KRS: 0000253245);
- 10) Гірськолижна станція Сухе (Stacja Narciarska SUCHE sp. z o.o., юридична адреса: Сухе 103 б, 34-520 Поронін, KRS: 0000302489);
- 11) Грапаскі ("Grapaski" sp. z o.o., юридична адреса: вул. Загура, 200, Чарна Гура, 34-532 Юрзув, KRS: 0000216144);
- 12) ПКЛ - Паленица (Polskie Koleje Linowe S.A., юридична адреса: Крупувкі 48, 34-500 Закопане, KRS: 0000429345);
- 13) Бахледова Доліна (Словаччина) (IMMOBAU, s.r.o., юридична адреса: Кузьминиго 839/12, 811 06 Братислава, Словаччина, DIC DPH SK 2021681618);
- 14) Русінь-Скі (Rusiń-Ski sp. z o.o., юридична адреса: Русіньські Вешх 70, 34-530 Буковіна Татшанська, KRS: 0000231704);
- 15) Меандр Оравіце (Словаччина) (Meander Invest s.r.o., юридична адреса: М.Р. Стефаніка 1821, 026 01 Дольні Кубін, Словаччина, Regon (ICO 44 820 313 NIP (ICO DPH) SK2022842404);
- 16) Длуга Поляна (Długa Polana sp. z o.o., юридична адреса: Вул. Олексувки ба з офісом в Новому Таргу 34 - 400 Новий Тарг, KRS: 0000480107);
- 17) Гірськолижний курорт "Страхан" (Словаччина) (Strachan Ski Centre, ZORLAND, s.r.o. Ждіар 530, 059 55 Ждіар Словацька Республіка, ІСО: 47 591 323);
- 18) Гірськолижний витяг Гурнікув Вешх (Гірськолижний витяг Horników Wierch „U Goryla”; юридична адреса: вул. Канювка, 15; 34-405 Бялка Татшанська ; REGON: 490571941)

які є спільними контролерами зазначених даних. Співадміністратори, на підставі досягнутої домовленості, вирішили, що всі дії, пов'язані з продажем Скі-пасів, замовленням Картки (укладанням дистанційних договорів) та наданням послуг в електронному вигляді - через сайт продажу, буде здійснювати Продавець, тобто ТОВ "Осродек Нарціарські Котельніца Бялчанська" (Ośrodek Narciarski Kotelnica Białczańska sp. z o.o.). Продавець обробляє повідомлення суб'єктів даних, передбачені RODO, та виконує інформаційні зобов'язання щодо них у вищезазначеному обсязі.

9.2. Персональні дані, отримані у зв'язку з укладеним дистанційним договором та в процесі його виконання, а також в рамках послуг, що надаються за допомогою сервісу онлайн-продажів за допомогою електронних засобів, обробляються на підставі статті 6 (1) (b), (c) і (f) RODO відповідно з метою:

- a) Укладення дистанційного договору (в тому числі договір з певним змістом); з метою виконання договору (в тому числі перевірки даних особи, яка має право користуватися даною послугою); управляти обліковим записом і вирішувати технічні

проблеми; зв'язатися з Клієнтом у зв'язку з зробленою ним пропозицією або виконанням договору; використовувати функціональні можливості Веб-сайту (ст. 6(1)(b) RODO);

- b) з метою виконання юридичних зобов'язань, що впливають із загальноприйнятих нормативних актів і покладені на Продавця: в тому числі для цілей бухгалтерського обліку, оподаткування, включаючи виставлення рахунку-фактури; для цілей розгляду скарг; з метою надання інформації на запит державного органу на підставі конкретних нормативних актів, наприклад, поліції, прокуратури, суду; з метою забезпечення безпеки та захисту життя і здоров'я (включаючи повідомлення про нещасний випадок аварійним службам) (ст. 6 п. 1 літ. "с" RODO);
 - c) для законного інтересу Постачальника послуг відповідно у формі: з метою контролю та перевірки прав - запобігання шахрайству (включаючи повідомлення про такі випадки в поліцію або прокуратуру); з метою можливого встановлення, розслідування або захисту від претензій суб'єктів даних; в аналітичних цілях; з метою пропозиції продуктів і послуг Постачальника послуг безпосередньо Одержувачам послуг (маркетинг або з метою безпосередньої пропозиції продуктів і послуг (маркетинг) компаній, які співпрацюють з Постачальником послуг, без використання електронних засобів зв'язку (законна мета - здійснення маркетингової діяльності, що сприяє просуванню здійснюваної діяльності або інших суб'єктів господарювання); з метою пропонування продуктів та послуг Постачальника послуг безпосередньо Одержувачам послуг (маркетинг або з метою пропонування безпосередньо продуктів та послуг (маркетинг) компаній, що співпрацюють з Адміністратором, з використанням електронних засобів зв'язку - однак ця діяльність, відповідно до інших чинних нормативних актів, зокрема Закону про телекомунікації та Закону про надання послуг електронними засобами, здійснюється лише на підставі відповідних згод, якщо такі згоди були отримані; з метою забезпечення безпеки та запобігання зловживанням і шахрайству; для організації рекламних заходів, рекламних програм і кампаній, в яких Одержувачі послуг можуть брати участь; з метою обробки запитів, поданих через контактну форму, інших запитів, включаючи забезпечення підзвітності (з законною метою надання відповідей на запити та звернення, подані через контактну форму або в будь-якій іншій формі, включаючи зберігання таких запитів та наданих відповідей з метою дотримання принципу підзвітності) (ст. 6(1)(f) RODO).
- 9.3. Персональні дані Клієнтів обробляються з відповідними заходами безпеки, які відповідають вимогам польського законодавства, в тому числі положенням Регламенту 2016/679 Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільне переміщення таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних; далі - Регламент): "RODO", у тому числі з урахуванням принципів, що впливають зі статті 5 RODO, тобто принципів: справедливості і прозорості, обмеження цілей, законності, мінімізації даних, точності, обмеження зберігання, цілісності і конфіденційності.
- 9.4. Одержувачами персональних даних є відповідно:
- a) для виконання дистанційного договору - суб'єкти, які співпрацюють (надають послуги) в рамках спільного Скі-паса TATRY SUPER SKI; оператор картки SkiData;
 - b) для цілей процесу оплати замовлення - PayPro sp. z o.o. (KRS 0000296790), 30-552 Краків (Польща), вул. Веліцка 72;
 - c) у кожному конкретному випадку державні органи або інші суб'єкти, уповноважені на підставі правових норм виконувати покладені на них законом обов'язки, наприклад, поліція, прокуратура, податкова інспекція;
 - d) суб'єкти господарювання, які надають маркетингові послуги, - з метою сприяння просуванню товарів, організації рекламних кампаній;

- е) суб'єкти господарювання, що експлуатують інформаційно-телекомунікаційні системи та надають інформаційні послуги, - в частині підтримання коректної роботи системи, її оновлення, ремонту, а також впровадження або поліпшення її функціональності.
- 9.5. Дані надаються зовнішнім суб'єктам лише на засадах та в межах, передбачених законом.
- 9.6. Постачальник послуг повинен належним чином розрізняти та позначати персональні дані, надання яких є необхідним у зв'язку з характером договору з конкретним змістом або способом його виконання. У зв'язку з характером договору, що укладається, в якому замовлений скі-пас призначений для особи, відмінної від особи, що заповнює форму, дані такої особи лише в обсязі дати народження та імені та прізвища - можуть надходити від особи, що заповнює форму в панелі продажу (Постачальник послуг не має інших даних такої особи, в тому числі її контактних даних). Відмова від надання даних, визначених у вищезазначеному порядку, має наслідком відмову Постачальника послуг у наданні відповідної послуги або неможливість ефективно зробити йому пропозицію про укладення дистанційного договору з конкретним змістом. В інших відношеннях, ненадання даних (або окремих даних) може перешкоджати або унеможливити належне виконання інших функціональних можливостей або послуг, доступних на веб-сайті. Надання персональних даних Клієнтом є добровільним, але в обсязі, зазначеному в попередньому реченні, необхідним для виконання договору.
- 9.7. Персональні дані зберігаються не довше, ніж це необхідно для цілей, описаних вище - включаючи належне функціонування діяльності Адміністратора, з урахуванням строку позовної давності за претензіями та строку, обґрунтованого необхідністю зберігання бухгалтерської документації відповідно до положень закону, що зобов'язує Адміністратора зберігати документи (включаючи строк позовної давності за податковими зобов'язаннями) і при цьому дотримуючись принципу підзвітності.
- 9.8. Постачальник послуг додатково інформує Суб'єкта даних про наступне:
- права вимагати від Адміністратора доступу до персональних даних, що стосуються суб'єкта даних, їх виправлення, знищення або обмеження обробки, або права заперечувати проти обробки, а також права на перенесення даних - якщо закон не обмежує ці права в конкретному випадку; і права подати скаргу до наглядового органу - Голови Управління з питань захисту персональних даних
 - що, якщо обробка ґрунтується на заяві про згоду (правова підстава: стаття 6(1)(а) або стаття 9(2)(а) відповідно) - що особа, яка надає таку згоду, має право в будь-який час відкликати згоду, що не впливає на законність обробки, яка здійснювалася на підставі згоди до її відкликання
 - що по закінченню терміну зберігання - відповідно до законодавства - персональні дані будуть видалені;
- 9.9. Постачальник послуг також інформує Суб'єкта даних про те, що на веб-сайті можуть бути розміщені зовнішні посилання, які дозволяють отримати прямий доступ до інших веб-сайтів (або вхід на веб-сайт), або під час використання цього веб-сайту на пристрої Одержувача послуг можуть бути додатково розміщені файли cookie від інших суб'єктів, зокрема, від таких постачальників, як Facebook, Instagram з метою забезпечення можливості використання функціональних можливостей сайту, інтегрованих з цими сайтами. Кожен з цих провайдерів визначає правила використання файлів cookie у своїй політиці конфіденційності, у зв'язку з чим Адміністратор повідомляє, що не має жодного впливу на політику конфіденційності цих провайдерів та використання ними файлів cookie. З міркувань безпеки рекомендується, щоб перед використанням функцій/ресурсів, що пропонуються іншими веб-сайтами або сервісами, кожен Одержувач послуг ознайомився з положеннями про політику конфіденційності та використання файлів "cookie" цих суб'єктів, якщо вони були надані, або, якщо вони не

були надані, звернувся до адміністратора цих веб-сайтів або сервісів з метою отримання інформації з цього приводу.

- 9.10. Співадміністратори даних не приймають рішень за допомогою автоматизованих засобів у значенні RODO.
- 9.11. Співадміністратори даних створили спільний контактний пункт, до якої можна звертатися з питань захисту даних, пов'язаних з картою TATRY SUPER SKI, за електронною адресою tatrysuperski@gmail.com.

10. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 10.1. Якщо окремі положення цих Умов будуть визнані недійсними або нечинними у встановленому законом порядку, це не вплине на дійсність або чинність інших положень Умов. Недійсне положення замінюється правилом, яке є найбільш близьким до мети недійсного положення та цих Умов в цілому.
- 10.2. У питаннях, не врегульованих цими Умовами, наскільки це є юридично можливим для споживача, застосовуються положення, що діють на території Республіки Польща, зокрема Цивільний кодекс, Закон про електронне надання послуг, Закон про права споживачів, RODO.
- 10.3. Продавець залишає за собою право вносити зміни до Умов на умовах, зазначених у наступних реченнях. Поправки до Умов набувають чинності з моменту їх чіткого зазначення та розміщення на сайті tatrysuperski.pl. До договорів, укладених до зміни Умов, застосовуються попередні Умови (щоразу чинні на момент укладення відповідного договору) - таким чином, зміна Умов не поширюється на договори, укладені раніше, до такої зміни.
- 10.4. Будь-які спори між Продавцем та особою, яка не є Споживачем послуг, що надаються Продавцем послуг/договорів, укладених між цими суб'єктами (в т.ч. у разі розірвання договору), підлягають розгляду в суді, підсудному Продавцю.
- 10.5. У разі виникнення спорів за участю Споживача можливе використання позасудових способів розгляду скарг та пред'явлення претензій. У такій ситуації Споживач може вимагати втручання омбудсмена або скористатися медіацією (за умови, що на неї - медіацію - погодиться Продавець). Доступ до цих процедур описаний у Цивільному процесуальному кодексі та Законі "Про конкуренцію та захист прав споживачів". Детальніше про способи та доступ до позасудових форм вирішення спорів також можна дізнатися на сайті Управління з питань конкуренції та захисту прав споживачів за посиланням: http://www.uokik.gov.pl/spory_konsumenckie.php. Продавець також інформує, що за посиланням: <https://ec.europa.eu/consumers/odr> - відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 524/2013 від 21 травня 2013 року - доступна платформа для онлайн вирішення спорів між споживачами та бізнесом на рівні ЄС (платформа ODR).
- 10.6. Умови набирають чинності з 15-11-2023 року.

Перелік додатків до Умов:

Додаток № 1 Форма заяви про відмову від дистанційного договору

Додаток № 2 – Умови користування Скі-пасом Tatra Super Ski.

Ці Умови підлягають правовій охороні відповідно до положень Закону від 4 лютого 1994 року "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2017.880 тобто від 2017.05.05). Без



згоди автора забороняється, серед іншого, відтворювати зміст, копіювати його, передруковувати, зберігати та обробляти за допомогою будь-яких електронних засобів, як повністю, так і частково.

Додаток 1 - Форма заяви про відмову від дистанційного договору:

ЗРАЗОК ЗАЯВИ ПРО ВІДМОВУ ВІД ДОГОВРУ

(дана форма заповнюється і повертається тільки у випадку, якщо Ви бажаєте відмовитися від договору)

\Відправник]

\Адресат]

ТОВ «Гірськолижний курорт Котельниця
Бялчанська»
вул. Шродкова 181b
34-405 Бялка Татшанська
адреса електронної пошти:
karnety@bialkatatrzenska.pl

Цим я/ми повідомляю(ємо) про свою/наші відмову від договору про наступні товари(*): _____

Дата укладення
договору(*)/одержання(*) _____

Номер замовлення: _____

—

Найменування споживача(-
ів) _____

Адреса споживача(-
ів) _____

Підпис споживача(-ів) (тільки у випадку, якщо форма надсилається на паперовому носії)

Дата _____



(*) Зайве закреслити.

УМОВИ КОРИСТУВАННЯ СКІ-ПАСОМ TATRA SUPER SKI

I. ВИЗНАЧЕННЯ

- 1) **Клієнт** - особа, яка зареєстрована та використовує систему онлайн-продажу скі-пасів з метою придбання такого Скі-паса для власних потреб або для третьої особи. При цьому Споживачем, відповідно до частини 1 статті 22 Цивільного кодексу, вважається фізична особа, яка вчиняє з підприємцем (Продавцем) правочин, безпосередньо не пов'язаний з її господарською або професійною діяльністю.
- 2) **Гірськолижний курорт** – суб'єкт господарювання, що належить до єдиної карткової системи **TATRY SUPER SKI**, а саме:
 - (1) **Котельниця Бячанська** (*Ośrodek Narciarski Kotelnica Białczańska sp. z o.o.*, юридична адреса: вул. Шпродкова 181 б, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 0000067900);
 - (2) **Чарна Гура - Козінець** (*"CZARNA GÓRA - KOZINIEC" sp. z o.o.*, юридична адреса: вул. Надводня 170, 34-532 Чарна Гура, KRS: 0000239680);
 - (3) **Гаврань - Юргув** (*"Centrum Wzrostunku i Rekreacji "HAWRAŃ" sp. z o.o.*, юридична адреса: вул. Подокульне 1, 34-532 Юргув, KRS: 000021509);
 - (4) **Чорштин - Скі** (*CZORSZTYN-SKI sp. z o.o.* юридична адреса: вул. Кам'янецька 30А, 34-440 Клошковице, KRS: 0000038512);
 - (5) **Канювка** (*Stacja Narciarska Kaniówka Dzizbas sp. z o.o.*, юридична адреса: вул. Канювська 19Е, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 00001024735);
 - (6) **Баня** (*BANIA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.*, юридична адреса: вул. Шпродкова 181, 34-405 Бялка Татшанська, KRS: 0000565410);
 - (7) **Поляна Шимошкова** (*Dorado Sp. z o.o.* юридична адреса: Поляна Шимошкова 2, 34-500 Закопане, KRS: 0000180393);
 - (8) **Харенда - Гірськолижні підприємці** (*"Harenda - Wyciągi" sp. z o.o.*, адреса компанії: вул. Харенда 21А, 34-500 Закопане, KRS: 0000214080);
 - (9) **Вітув - Скі** (*"WITÓW-SKI" sp. z o.o.*, юридична адреса: Вітув 205с, 34-512 Вітув, KRS: 0000253245);
 - (10) **Гірськолижна станція Сухе** (*Stacja Narciarska SUCHE sp. z o.o.*, юридична адреса: Сухе 103 б, 34-520 Порогін, KRS: 0000302489);
 - (11) **Грапаскі** (*"Grąpski" sp. z o.o.*, юридична адреса: вул. Загура, 200, Чарна Гура, 34-532 Юргув, KRS: 0000216144);
 - (12) **ПКЛ - Паленіца - Щавніца** (*Polskie Koleje Liniowe S.A.* юридична адреса: Крупувкі 48, 34-500 Закопане, KRS: 0000429345);
 - (13) **Бахледка Ski & Sun s.r.o.** (юридична адреса: Бачледова долина 702, 059 55 Ждіар, Словаччина, DIČ DPH SK 2021681618)
 - (14) **Русін-Скі** (*RUSIŃSKI - SKI sp. z o.o.* юридична адреса Буковіна Татшанська, вул. Всих Русіньські, 70 KRS: 0000231704)
 - (15) **Меандр Інвест** (юридична адреса: М.Р. Штефаніка 1821, 026 01 Дольний Кубін, Словаччина IČO: 44820313)
 - (16) **Длуга Поляна** (*Długa Polana sp. z o.o.*, юридична адреса: Вул. Олексювки 6а 34 - 400 Новий Тарг, KRS: 0000480107)
 - (17) **Страхан Скіцентр, ЗОРЛАНД** (юридична адреса: Ждіар 530, 059 55 Ждіар Словаччина, IČO:47 591 323, DIČ:202 409 7240)

(18) **Горнікув-Верх** (Гірськолижний витяг "Horników Wierch" s.c., юридична адреса: вул. Канювка 15, 34-405 Бяла Татшаньська NIP: 736 10 25 930)

- 3) **Скі-пас TATRY SUPER SKI (Скі-пас)** – строковий дозвіл на користування крісельними витягами Гірськолижних курортів, який протягом терміну його дієвості дозволяє користувачеві необмежену кількість поїздок на канатних гірськолижних витягах Гірськолижних курортів, які є доступними та чинними на момент здійснення таких прав, на умовах, викладених у цих правилах. Обов'язковою умовою користування Скі-пасом TATRY SUPER SKI є наявність Картки, на яку завантажено Строковий дозвіл. Період дії Строкового дозволу (погодинний, добовий) у конкретному зимовому сезоні визначається типом Скі-паса, при цьому роз'яснюється наступне:
- а) Погодинний Скі-пас** - діє протягом зазначеного на Скі-пасі часу, який обчислюється з моменту Персоналізації Картки, виключно в день, в який вона оформлена, але не довше, ніж до моменту закриття Гірськолижного комплексу в цей день;
 - б) Скі-пас Після 16:00** - пільговий погодинний Скі-пас, що дає право на користування гірськолижним комплексом з 16:00 до закриття будь-якого гірськолижного комплексу,
 - в) Денний Скі-пас** - діє протягом кількості днів, зазначеної на Скі-пасі та відраховується послідовно з моменту Активації Картки, незалежно від часу її активації, але не довше ніж до закриття Гірськолижного комплексу в останній день дії Скі-паса,
 - г) Пакетна картка** - Карта з записаною на ній дозволом на TATRY SUPER SKI, а також додатковим дозволом на використання термінів, зазначених в І. 16).
 - е) 14-денний скі-пас** - дійсний на будь-які (не обов'язково підряд) 14 днів гірськолижного сезону, закінчується після використання 14-го дня або закриття останнього гірськолижного курорту в гірськолижному сезоні
- 4) **Картка** – носій дозволу, що випливає з факту придбання скі-паса TATRY SUPER SKI. Картка видається у формі RFID-картки Skidata KeyCard або іншого транспондера SkiData з маркуванням Tatty Super Ski, яке вказує на те, що цей носій призначений для Скі-пасів TATRY SUPER SKI або Партнерських Скі-пасів TATRY SUPER SKI (на інших носіях неможливо завантажити строкові дозволи, пов'язані зі Скі-пасом TATRY SUPER SKI). Картка є багаторазовою і дозволяє завантаження та зберігання строкового дозволу, що пов'язаний зі скі-пасом TATRY SUPER SKI. За випуск Картки стягується застава. Картка залишається власністю продавця.
- 5) **Картка TATRY SUPER SKI** – Картка з завантаженням на неї строковим дозволом, який пов'язаний з купівлею Скі-паса TATRY SUPER SKI, який зареєстрований на власника після персоналізації та дозволяє використовувати строковий дозвіл, пов'язаний зі Скі-пасом TATRY SUPER SKI.
- 6) **Строковий дозвіл** – завантаження в системі контролю доступу, яке дозволяє, після його активації на Картці, користування послугами, що випливають з придбання Скі-паса TATRY SUPER SKI.
- 7) **Активація картки** – дія з надання Строкового дозволу використання Картки протягом періоду її активності, вибраного уповноваженою особою, та видачі таким чином активованої картки TATRY SUPER SKI, відповідно до положення III.7.
- 8) **Персоналізація Картки** – це дія з присвоєння конкретної Картки TATRY SUPER SKI конкретному користувачу, яка відбувається при першому наблизенні Картки TATRY SUPER SKI до зчитувача турнікету на лижній трасі або підйомника гірськолижного курорту, відповідно до положення III.7.
- 9) **Поповнення Картки** – дія присвоєння визначеній Клієнтом Картці придбаних Строкових дозволів, що випливають з придбаного Скі-паса.
- 10) **Прейскурант цін Скі-пасів** - перелік цін Скі-пасів для певних груп осіб, який доступний щоразу в онлайн-панелі продажу та зазначений на сайті www.tatrysuperski.pl.
- 11) **Попередній продаж** – можливість набуття строкового права використання онлайн (на періоди, зазначені в пунктах 12 – 15 нижче) з 6 листопада 2023 р. до дня перед відкриттям першого з гірськолижних курортів
- 12) **Передсвятковий** період триває від початку гірськолижного сезону (з моменту відкриття першого гірськолижного курорту) до 24 грудня 2023 р.

- 13) **Різдвяний період**- період з 25 грудня 2023 р. по 7 січня 2024 р.
- 14) **Високий сезон** – період з 8 січня 2024 р. по 10 березня 2024
- 15) **Низький сезон** – з 11 березня 2024 р. до кінця зимового сезону (до закриття останнього гірськолижного курорту).
- 16) Терма - суб'єкт, який керує термальними басейнами та входить до системи спільної картки TATRY SUPER SKI, а саме:
 - a) BANIA Sp. z o.o. Sp. k. із сидінням в Бяльце Татраньске (KRS: 0000565410, NIP: 7361719638, REGON: 361149082)
 - b) Termy Zakopiańskie (Polskie Tatry SA, адреса: вул. Ягеллонська 31, 34-500 Закопане)
 - c) Meander Invest s.r.o. із сидінням у Дольному Кубіні, на вул. М.Р. Стефаніка 1821 NIP (ICO DPH) SK2022842404, REGON (ICO) 44 820 313"

II. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 1) Всі особи, які заходять на територію Гірськолижного курорту, зобов'язані ознайомитись з цими Умовами та дотримуватись їх положень.
- 2) Ці Умови визначають принципи користування Скі-пасом TATRY SUPER SKI на території Гірськолижних курортів. Обов'язковою умовою для користування Скі-пасом є наявність Картки, на яку завантажено Строковий дозвіл.
- 3) Згідно з умовами, зазначеними в Регламенті, карта TATRY SUPER SKI дає право використовувати наявні і діючі траси і підйомники у години роботи окремих гірськолижних курортів. Час роботи окремих трас та підйомників може змінюватися протягом сезону. Дата початку та закінчення зимового сезону, зокрема через погодні умови, може відрізнятись в різних гірськолижних курортах. Інформацію про поточний графік роботи окремих гірськолижних курортів можна знайти, зокрема, на веб-сайті www.tatrysuperski.pl.
- 4) Інформація про актуальну роботу витягів та колій гірськолижних курортів на певний день надається на інформаційному табло, розташованому на території кожного гірськолижного курорту.
- 5) Уповноважена особа інформується про те, що Картка, придбана в касі, активується в момент її придбання. У випадку зміни місця використання Картки TATRY SUPER SKI, власник картки повинен заздалегідь перевірити інформацію про наявність та час роботи підйомників та колій Гірськолижного курорту, до якого він прямує, а також рекомендується при цьому враховувати термін дії Строкових договорів катання, зазначених на картці, та час на проїзд до гірськолижного курорту і підготовку до підйому на траси. Умовами користування гірськолижними курортами передбачено, що доступність окремих гірськолижних трас або колій та витягів на гірськолижних курортах може бути тимчасово обмежена або виключена з експлуатації у разі проведення гірськолижних змагань, заходів або тренувань організованих гірськолижних груп чи поганих снігових умов (тимчасове обмеження доступності), при цьому учасники таких змагань або організовані гірськолижні групи мають право на першочергове користування засобами канатного транспорту.
- 6) Умови поширюються на всі типи Скі-пасів TATRY SUPER SKI.
- 7) Всі особи, які потрапляють на територію кожного гірськолижного курорту, зобов'язані дотримуватись Умов придбання та використання Скі-пасів TATRY SUPER SKI в період дії санітарних рекомендацій для гірськолижної індустрії у зв'язку з профілактикою, запобіганням та ліквідацією COVID-19, наведених у додатку 1 до цих Умов..

III. КВИТКОВІ КАСИ

- 1) Квитки, доступні в рамках пропозиції TATRY SUPER SKI, можна придбати лише в касах гірськолижних курортів, в торгових автоматах, авторизованих точках продажу та на веб-сайті www.tatrysuperski.pl та веб-сайти організацій, що належать до загальної картки Tatry Super Ski.
- 2) Картки, на яких завантажені Строкові дозволи, що випливають з придбаного Скі-паса TATRY SUPER SKI, є власністю Гірськолижних курортів.

- 3) Рахунок-фактуру з ПДВ на придбаний скі-пас можна отримати лише на підставі підтвердження покупки на відповідному гірськолижному курорті, де було придбано скі-пас, як це передбачено законодавством. Застава за Картку, що повертається, не супроводжується рахунком-фактурою.
- 4) У касах гірськолижних курортів, розташованих на території Польщі, можна розрахуватися кредитними картками або готівкою в польських злотих. Натомість у Словаччині, діють платіжні картки або готівка в Євро. Придбання Скі-паса на витяг здійснюється виключно за допомогою платіжних карток в автоматах гірськолижних курортів.
- 5) В об'єднаному випадку, в межах закону та з міркувань безпеки осіб, які користуються інфраструктурою гірськолижного курорту, продавець може відмовити у продажу квитка, а гірськолижний курорт може відмовити у наданні послуги (наприклад: у випадку, якщо Клієнт перебуває у стані алкогольного або іншого сп'яніння).
- 6) Продаж Скі-пасів здійснюється за ціною, що діє на день придбання.
- 7) Скі-пас, придбаний у передрізв'язний період, не можна використовувати під час різв'язного періоду, високого або низького сезону. Денний Скі-пас, придбаний у передрізв'язний період, активується в день покупки, за винятком наступних умов:
Увага:
У передрізв'язний період активація щоденної карти об'єднується з початком її використання. Персоналізація картки (присвоєння картки конкретному користувачеві) може відбутися в будь-який час протягом терміну дії права використання картки
- 8) Погодинні та денні Скі-паси придбані з 25 грудня 2023р. діють з моменту першого використання до кінця гірськолижного сезону відповідно до суми придбаного Скі-паса. Погодинними та добовими Скі-пасами, придбаними на передрізв'язний період, можна скористатися не пізніше 24 грудня 2023р.
- 9) Денні Скі-паси, придбані в період між відкриттям першого гірськолижного курорту та 24 грудня 2021р, залишаються дійсними з дати придбання на період дії придбаного права, якщо клієнт не запросить іншу дату активації Скі-паса.
- 10) Погодинні та денні Скі-паси придбані з 25 грудня 2022р. діють з моменту першого використання до кінця гірськолижного сезону відповідно до суми придбаного Скі-паса.
- 11) Якщо Ви купите Скі-пас, який включає в себе ціни в Топ сезоні, Високому сезоні та Низькому сезоні, автоматично розраховується ціна, що склалася в період використання Скі-паса.
- 12) 14-денний Скі-пас дійсний з моменту його першого використання протягом будь-яких 14 днів гірськолижного сезону.

IV. КАРТКА TATRY SUPER SKI

- 1) Єдиною особою, яка має право користуватися картою TATRY SUPER SKI протягом терміну її дії, є особа, яка її персоналізувала.
- 2) Інформація про термін дії Скі-пасу щоразу відображається на дисплеї зчитувача турнікету переходу на колію або витяг гірськолижного комплексу. Інформація про тип закодованого Строкового дозволу друкується на картці TATRY SUPER SKI під час її видачі в касах гірськолижного курорту.
- 3) Неможливо змінити, продовжити або перенести період дії Строкового дозволу, що впливає зі Скі-паса, після того, як він розпочався, на більш пізній термін.
- 4) Скі-пас, придбаний онлайн, можна повернути через онлайн-форму, доки вона не буде активована, але не пізніше ніж протягом 14 днів з моменту покупки.
- 5) За кожну картку TATRY SUPER SKI при видачі стягується застава, що підлягає поверненню, у розмірі **10 злотих** за кожну картку. Застава не повертається у разі механічного пошкодження картки.
- 6) Забороняється передавати (під будь-яким правовим титулом) картку TATRY SUPER SKI. У випадку розбіжності між даними первісного власника іменної Картки TATRY SUPER SKI та особи, яка в подальшому користується такою Карткою, Строковий дозвіл на таку Картку буде заблоковано.
- 7) Забороняється продавати (будь-яким юридичним способом) Картку чи права використання картки TATRY SUPER SKI під страхом блокування строкового права використання цієї Картки у випадку невідповідності

V. ПАКЕТНА КАРТКА

- 1) Усі положення, що стосуються умов користування картою Tatry Super Ski, також залишаються дійсними для Пакевної картки (СКИ ПАС + БАСЕЙН) з урахуванням положень, наведених нижче.
- 2) Пакевна картка – картка з правом використання картки TATRY SUPER SKI та додатковим правом на використання обраних термальних курортів, які співпрацюють із проєктом TATRY SUPER SKI.
- 3) Детальну інформацію про те, на який термін та які басейни в регіоні Подхалля (Podhalie) можна використовувати з Пакевною картою, дивіться в прейскуранті TATRY SUPER SKI. Пакевна картка є доступною доти, доки не існує юридичних перешкод для користування послугами, що входять до неї, зокрема, не існує обмежень, накладених державними або місцевими органами влади.
- 4) Вартість Пакевних карток, вказана в прейскуранті, є загальною вартістю за користування лижними курортами та окремими басейнами.
- 5) Вхід до термальних купалень, запропонований у пакевній картці, є послугою, яка дає вам право користуватися термальними ваннами протягом 3 годин, при чому, вхід до термальних ванн, зазначених нижче, можливий лише у наступні години та періоди:
 - a) Купальні Bania відкриті з 25 грудня 2023 р. по 10 березня 2024 р. з 09.00 до 11.00. Після 11.00 вхід до купальні закрито. Картка дозволяє користуватися купальнею протягом 3 годин, наприклад, вхід до купальні о 10.00 год. дозволяє користуватися басейном до 13.00 год. Строковим дозволом можна скористатися починаючи з дати придбання до 30 квітня 2024 р.
 - b) Купальнями Bania можна користуватися після 10 березня 2024 р. в години роботи купалень. Строковим дозволом можна скористатися починаючи з дати придбання до 30 квітня 2024 р.
 - c) Купальнями Termy Zakopiańskie – протягом усього сезону в години роботи купалень. Строковим дозволом можна скористатися починаючи з дати придбання до 30 квітня 2024 р.
 - d) Meander Thermal & Ski Resort – протягом усього сезону в години роботи термальних ванн. Дозвіл може бути реалізовано з дати придбання до 30 квітня 2024 р.
- 6) Пакевна пропозиція поширюється на три типи послуг:
 - a) строковий дозвіл на 1 день + 3 години термальних купалень,
 - b) строковий дозвіл на 3 дні з 5 днів + два входи по 3 години термальних купалень,
 - c) строковий дозвіл на 5 днів з 7 днів + два входи по 3 години термальних купалень,
- 7) Обираючи Пакевний Скі-пас, користувач можуть вільно обирати гірськолижний курорт та купальню, де вони зможуть скористатися з послуг:
 - a) придбання на гірськолижних курортах, зазначених вище, за винятком:
 - i) ПКЛ – Паленіца (PKL – Palenica) – Щавніца,
 - ii) Бахледова Доліна (Bachledowa Dolina)
 - iii) Страхан Скі (Strachan Ski)
 - b) на всіх польських та словацьких гірськолижних курортах, зазначених вище
 - c) Купальня Bania, Termy Zakopiańskie і Meander Thermal&Ski Resort
- 8) Користування купальнями відбувається відповідно до правил, що діють для вищезгаданих купалень.
- 9) Для того, щоб скористатися правом на відвідування купальнями, слід звернутися до Пункту обслуговування клієнтів та пред'явити Пакевну картку з дійсним правом на відвідування купальні. Після перевірки Дозвіл буде реалізовано в системі обслуговування та діятиме у купальні, обраній власником Пакевної картки.
- 10) Персоналізація Пакевної картки здійснюється шляхом активації Картки на зчитувальному пристрої Гірськолижного курорту або купальні та призводить до активації всієї послуги без можливості повернення Скі-паса в невикористаній частині.
- 11) Якщо купальня з технічних причин не має можливості надати послугу правомочній особі на підставі пред'явленої Пакевної картки – він зобов'язаний видати правомочній особі вхідний скі-пас та дозволити їй користуватися купальнею в тому ж часовому діапазоні, але на іншу дату, ніж та, що впливає з Пакевної картки.
- 12) Винятки у використанні Пакевної картки - Пакевна картка не дійсна при покупці:
 - a) групових квитків,

- b) квитків, придбаних онлайн,
- c) квитків ДЗД (Дитина з Дорослим),
- d) квитків сеньйора для осіб старших 75 років,
- e) квитків зі знижкою,

VI. ЗНИЖКИ ТА ПІЛЬГИ

- 1) Пільговий Скі-пас TATRY SUPER SKI дійсний для дітей та молоді віком до 16 років (16-річчя - перший день втрати знижки) та сеньйорам віком від 65 років (65-річчя - перший день набуття знижки), згідно з прейскурантом на сайті www.tatrysuperski.pl. Пільгові Скі-паси TATRY SUPER SKI видаються за умови пред'явлення документа, що підтверджує вік та дозволяє ідентифікувати особу, яка має на це право, що перевіряється в день придбання Скі-паса. Особа, яка послуговується скі-пасом несе відповідальність за доведення того, що є особою, яка відповідає вимогам для отримання знижки.
- 2) Скі-пас ДЗД (дитина з дорослим) - це нероздільний пакет одного і того ж права, що складається з двох скі-пасів, один з яких призначений для дорослого, який доглядає за дитиною, а другий - для самої дитини (правило: один доглядач - одна дитина). Ціна цього пакету включає в себе ціну звичайного скі-паса плюс 10 злотих за кожен день, охоплений таким скі-пасом. Після досягнення 5-річного віку (5-й день народження - перший день, коли втрачається знижка) дитина втрачає право на користування скі-пасом ДЗД.
- 3) Пенсіонери старші 75 років можуть придбати денний Скі-пас TATRY SUPER SKI за ціною 20 злотих за кожен день дії такого Скі-паса при пред'явленні документа, що підтверджує їх вік та дозволяє ідентифікувати особу.
- 4) Визначення віку, необхідного для отримання знижки, здійснюється відповідно до принципу, передбаченого в ст. 112 zd. 2 Цивільного кодексу.
- 5) Групи від 20 особи мають право на знижку 10% на придбання Скі-пасів TATRY SUPER SKI. При купівлі Скі-пасів з груповою знижкою: одна з 21 особи отримує денний Скі-пас за ціною 10 злотих за кожний день, який покривається таким Скі-пасом, а решта осіб отримують знижку в розмірі 10% від прейскурантної ціни. Група обирає керівника групи, тобто особу, яка представляє всіх членів групи на ексклюзивній основі. Тільки керівник групи уповноважений робити заяви про наміри щодо придбання групових Скі-пасів або будь-яких відшкочувань їх вартості. При придбанні таких групових перепусток, керівник групи зобов'язаний надати дату початку користування Скі-пасом.
- 6) **Скі-пас після 16:00** - пільговий погодинний Скі-пас, що дає право на користування гірськолижним курортом з 16:00 до закінчення роботи кожної гірськолижного курорту.
- 7) З положеннями про періодичні знижки та акції можна ознайомитися на сайті: www.tatrysuperski.pl, а також щоразу в касах гірськолижних курортів. Використання картки TATRY SUPER SKI не уповноваженою особою (наприклад, особою, яка не має права на знижку) може призвести до блокування картки. Для роз'яснення будь-яких можливих сумнівів роз'яснюється, що Локальна картка не може бути використана для погашення Картки TATRY SUPER SKI.
- 8) Вищезгадані Скі-паси для Сеньйорів, ДЗД та Групові Скі-паси можна придбати лише в касах кожного гірськолижного курорту.

VII. КОРИСТУВАННЯ ТУРНИКЕТАМИ СКІДАТА

- 1) Картка TATRY SUPER SKI повинна бути вставлена в кишеню, розташовану на лівій стороні одягу - або в лівій нагрудній кишені, або на лівій руці.
- 2) Предмети, які можуть перешкоджати зчитуванню картки TATRY SUPER SKI (наприклад, мобільні телефони, ключі від автомобіля, платіжні та кредитні картки тощо), повинні бути розміщені з правого боку одягу.
- 3) При користуванні турнікетами необхідно мати при собі лише одну картку TATRY SUPER SKI (не можна мати при собі інші картки цього типу, оскільки це може призвести до активації/персоналізації Ваших прав з іншої картки цього типу). Гірськолижні курорти не несуть

відповідальності за наслідки, що виникли в результаті недотримання зобов'язання, описаного в попередньому реченні.

- 4) Повинна бути дотримана мінімальна відстань в один метр в полі антени турнікета, щоб турнікет не зчитував відповідне право двічі, тобто щоб наступна особа в черзі могла безперешкодно скористатися своїм правом на Строковий дозвіл.
- 5) Про підтвердження права на прохід через турнікет та зчитування картки сигналізує відповідне повідомлення на дисплеї зчитувача та загоряння зеленого світла на корпусі турнікета.
- 6) Загоряння червоної сигнальної лампи на корпусі турнікета свідчить про те, що прохід через нього заборонено.
- 7) Після проходження через турнікет автоматично активується тимчасове блокування картки TATRY SUPER SKI, що унеможливає використання цієї ж картки TATRY SUPER SKI наступними особами - з метою уникнення ситуації, в якій такою картою могла б скористатися неуповноважена особа.
- 8) Особа, яка користується Строковим дозволом, зобов'язана звертати увагу на акустичні сигнали та повідомлення, що відображаються на екрані зчитувача турнікета, та виконувати вказівки, що випливають з цих сигналів та повідомлень.

VIII. РЕКЛАМАЦІЇ ТА ПОВЕРНЕННЯ

- 1) Для пред'явлення рекламації необхідний доказ покупки у вигляді чека.
- 2) Рекламації, пов'язані з Картою TATRY SUPER SKI, слід подавати до Бюро обслуговування клієнтів гірськолижного курорту, що належить до системи TATRY SUPER SKI.
- 3) Рекламації будуть розглядатися відповідно до правових норм. Гірськолижний курорт повинен відповісти на рекламацію не пізніше, ніж через 30 днів після її отримання.
- 4) Для отримання відшкодування у зв'язку з нещасним випадком, за який Гірськолижний курорт не несе відповідальності, необхідно подати копію звіту про нещасний випадок до TOPR/GOPR або уповноваженому гірськолижному рятувальнику,
- 5) У випадку, якщо рекламація є правомірною відповідно до законодавства, відшкодування невикористаних строкових дозволів надається на пропорційній основі по відношенню до строку дії Скі-паса. Сума відшкодування може бути обмінена за згодою Одержувача Картки TATRY SUPER SKI на строковий дозвіл, що відповідає періоду часу, не використаному через обставини, за які несе відповідальність Гірськолижний курорт, для використання протягом поточного зимового сезону виключно на цьому Гірськолижному курорті (Картка Аварія).
- 6) Повернення коштів застави можна отримати в будь-якій касі та в автоматах самообслуговування для повернення Карток, розташованих на гірськолижних курортах, а також в авторизованих точках продажу.
- 7) Гірськолижний курорт не несе відповідальності за шкоду, спричинену форс-мажорними обставинами, силами природи, атмосферними умовами, виключною виною потерпілої сторони або третьої особи, за яку він не несе відповідальності, в тому числі за шкоду, що виникла внаслідок перерви в електропостачанні цього Гірськолижного курорту на безперервний період менше однієї години не з його вини, а також за будь-які незручності, що виникли внаслідок цього, виникнення яких не було зумовлене будь-якою дією або бездіяльністю Гірськолижного курорту.
- 8) Також перерви в роботі окремих колій або витягів можуть бути викликані необхідністю вжиття заходів для забезпечення належного та безпечного їх використання або факторами, що не залежать від гірськолижного курорту (наприклад, погодні умови, за яких використання певного типу об'єктів може бути небезпечним для користувачів).
- 9) За сприятливих умов користування послугами гірськолижних курортів можливе до 30 квітня 2024 року, крім випадків, коли користування Скі-пасом буде ускладнене для особи, яка має на це право, небезпечно для її спорядження та здоров'я через недостатню товщину або стан снігового покриву, внаслідок несприятливих погодних умов (опади та надто висока температура, що перешкоджає засніженню трас).
- 10) Після закупівлі Термінового Права, але перед персоналізацією Картки, Споживач має право відмовитися від угоди купівлі Скі-пасу без вказівки причин відмови і без понесення витрат. Термін для такої відмови закінчується в останній день сезону лижування, в якому відбулася покупка. Відмову можна здійснити на касі будь-якого Гірськолижного комплексу.

- 11) Повернення групових Скі-пасів:
- а) за невикористаний Скі-пас - повертається вартість, сплачена при його придбанні, за умови, що повернення Скі-паса не призведе до втрати групової знижки, зазначеної в розділі VI 5. цих Правил
 - б) у випадку, якщо повернення скі-паса призводить до втрати групової знижки, у зв'язку зі зменшенням чисельності групи, як зазначено в VI 5., повернення індивідуальних скі-пасів можливе за умови додавання вартості знижки до кожного придбаного групового скі-паса,
 - в) за скі-пас, який був використаний, але повертається у випадку нещасного випадку на трасі, як зазначено в п. VIII. 4. та на умовах, зазначених в ньому - ціна, сплачена за скі-пас, буде повернута, незалежно від кількості інших членів групи. У такій ситуації VIII. 9. б) не застосовується
 - г) Особою, яка має право на придбання групових Скі-пасів та їх повернення, є лише керівник групи.

IX. КОНТРОЛЬ ТА САНКЦІЇ ЗА ПОРУШЕННЯ УМОВ

- 1) Функціонує на гірськолижних курортах електронна система SKIDATA для оплати та контролю Картки TATRY SUPER SKI дозволяє здійснювати верифікацію користувачів, які користуються Карткою TATRY SUPER SKI. При проходженні через ворота, фотографії користувача, підключеного до Картки TATRY SUPER SKI, фіксуються виключно з метою контролю авторизації, щоб уникнути використання Картки TATRY SUPER SKI сторонньою особою і це є законним інтересом Гірськолижного курорту. Ці зображення видаляються протягом 31 дня після закінчення терміну дії дозволу.
- 2) За спробу користування турнікетами або витягами Гірськолижного комплексу з порушенням Умов без належного на те права або у випадку використання Картки TATRY SUPER SKI не уповноваженою особою - можливість подальшого користування Карткою TATRY SUPER SKI буде заблоковано. На вимогу персоналу або контролюючих органів необхідно пред'явити картку TATRY SUPER SKI для перевірки права на катання. Відмова від її пред'явлення тягне за собою блокування можливості подальшого використання Картки TATRY SUPER SKI.
- 3) Особи, які порушують громадський порядок або своєю поведінкою порушують правила гірськолижного курорту чи загальноприйняті норми поведінки, будуть вигнані з території гірськолижного курорту або затримані відповідно до чинних правових норм працівником служби безпеки з метою негайної передачі їх до поліції. У випадках, визначених законодавством, співробітники служби безпеки мають право застосовувати в межах закону заходи безпосереднього примусу для забезпечення безпеки.

X. ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року ("RODO"), дані, отримані у зв'язку зі скі-пасом TATRY SUPER SKI, обробляються Гірськолижними курортами, описаними на початку Умов, які є співконтролерами таких даних. Персональні дані, отримані у зв'язку з укладенням договором та в ході його виконання, обробляються на підставі статті 6(1)(b), (c) та (f) RODO з метою: виконання договору та юридичних зобов'язань (включаючи розгляд скарг); забезпечення безпеки та захисту життя і здоров'я (включаючи повідомлення про нещасний випадок до аварійних служб); контроль та перевірка дозволів - запобігання шахрайству (включаючи повідомлення про такі випадки до поліції або прокуратури). Дані зберігаються протягом строку, що не перевищує строку позовної давності. Суб'єкт даних має право: вимагати відспівадміністраторів доступу до своїх персональних даних; виправлення, видалення або обмеження обробки; заперечення проти обробки; перенесення даних - якщо ці права не обмежуються положеннями RODO; і право подати скаргу до наглядового органу (Президента Управління з питань захисту персональних даних). Надання персональних даних є добровільним, однак, у разі надходження рекламації/заяви про повернення невикористаних коштів, є необхідним для належного опрацювання звернення клієнта та перевірки права клієнта на отримання повернення. Контролери даних не приймають рішень автоматизованими засобами у значенні RODO. Співадміністратори даних } створили спільну



контактну особу, до якої можна звертатися з питань захисту даних, пов'язаних з терміновою картою TATRY SUPER SKI, за наступною електронною адресою: tatrysuperski@gmail.com

Ми залишаємо за собою право змінювати ціни та ці Умови із застереженням, що зміна Умов (в т.ч. зміна цін) поширюється тільки на нових клієнтів і не поширюється на осіб, які вже уклали договір (придбали Скі-пас).

Ці Умови набувають чинності з дня 15-11-2023 року.